

3. Форма оплаты: перечислением на банковский счет Исполнителя, в сомони.

3. Форс-мажор

3.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (наводнение, землетрясение и т.д.), если эти обстоятельства непосредственно повлияли на исполнение настоящего Договора. При этом срок исполнения обязательств по Договору отодвигается соразмерно времени действия таких обстоятельств и их последствий.

4. Ответственность Сторон

4.1 За несвоевременную оплату выполненной работы Представительство уплачивает Исполнителю штраф в размере 0,1% от общей стоимости настоящего договора за каждый день просрочки.

4.2. За нарушение Исполнителем выполнения сроков, Представительство имеет право удерживать 0,1% от суммы, подлежащей к выплате Исполнителю за каждый день просрочки, до полного выполнения Исполнителем своих обязательств.

5. Заключительные условия

5.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания.

5.2. В случае возникновения споров по вопросам, предусмотренным настоящим договором или в связи с ним, стороны обязуются принять все меры к разрешению их путем переговоров. В случае невозможности разрешения споров путем переговоров они будут разрешаться в экономическом суде Республики Таджикистан

5.3. Все изменения, дополнения настоящего договора действительны лишь в том случае, если они оформлены в письменной форме и подписаны обеими сторонами.

5.4. Стороны не имеют права передавать свои права и обязанности по договору третьим лицам.

5.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском и таджикском языках, которые имеют одинаковую юридическую силу и хранятся по одному экземпляру у каждой из Сторон.

2.3. Шакли пардохт: пардохт ба суратхисоби бонки Иҷроқунанда бо сомони.

3. Ҳолатҳои ба назар гирифтанишуда.

3.1. Тарафҳо аз ҷавобгарӣ дар хусуси қисман ё пурра иҷро нагардидани ӯҳдадориҳои худ, ки дар натиҷаи ҳодисаи пешгиринашаванда (заминларза, обҳезӣ ва ғайра) ба амал омаданд, озод мебошанд. Дар ин ҳолат мӯҳлати иҷроиши ӯҳдадориҳо аз рӯи Шартномаи мазкур ба мӯҳлати ба ин ҳодисаҳо баробар тамдид карда мешавад.

4. Масъулияти Тарафҳо

4.1. Барои сари вақт напардохтани музди кории иҷрошуда Намояндаги ба Иҷроқунанда барои ҳар як рӯз дар ҳаҷми 0,1% аз ҳаҷми умумии шартномаи мазкур ҷарима месупорад.

4.2. Барои иҷро накардани мӯҳлат Иҷроқунанда барои ҳар рӯзи таъхир дар ҳаҷми 0,1% аз ҳаҷми умумии шартномаи мазкур ҷарима баста мешавад.

5. Шартҳои хотимаӣ

5.1. Шартномаи мазкур аз лаҳзаи ба имзо расонидани он дорои эътибори қонунӣ пайдо менамояд.

5.2. Ҳангоми ба вучуд омадани баҳсҳо оид ба масъалаҳои, ки дар шартномаи мазкур пешбинӣ карда шудаанд ва ё бо он вобастагӣ доранд, тарафҳо ӯҳдадоранд, ки тамоми чораҳо бинобар ҳалли онҳо бо роҳи гуфтушунид андешанд. Ҳангоми имконнопазир гардидани ҳалли баҳсҳо бо роҳи гуфтушунид, онҳо дар суди иқтисодии Ҷумҳурии Тоҷикистон мавриди баррасӣ қарор дода мешаванд.

5.3. Тамоми тағйири иловаҳо ба шартномаи мазкур танҳо дар он сурат эътибор пайдо менамояд, ки дар шакли хаттӣ таҳия ёфта, аз ҷониби ҳарду тараф ба имзо расонида шаванд.

5.4. Тарафҳо ҳуқуқ надоранд, ки ҳуқуқи ӯҳдадориҳои худро тибқи шартномаи мазкур ба шахсони сеюм пешниҳод намоянд.

5.5. Шартномаи мазкур дар ду нусхаи дорои эътибори ягонаи ҳуқуқӣ бо забонҳои тоҷикӣ ва русӣ таҳия карда шуда, яқтогӣ дар